

## **FOLII**

### **Aparat de formare sub vid**

---

### **Manual de instrucțiuni**

---



## Contents

1. INTRODUCERE.....	2
2. SPECIFICAȚII TEHNICE .....	3
3. FORME DE PREZENTARE .....	3
4. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE.....	4
5. ÎNGRIJIRE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII.....	5
6. MĂSURI DE SIGURANȚĂ.....	5
7. CONDIȚII SPECIALE DE DEPOZITARE.....	6
8. SIMBOLURI.....	7
9. CONDIȚII DE GARANȚIE ȘI DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ .....	7
10. REPREZENTANT AUTORIZAT ÎN EUROPA.....	8



**Atenție! Citiți cu atenție toate informațiile conținute în acest Manual de Instrucțiuni înainte de a începe utilizarea produsului.**

## 1. INTRODUCERE

Aparatul de formare folii sub vid a fost proiectat special pentru a fi utilizat de profesioniștii din stomatologie în scopul facilitării producției de folii pentru toate tipurile de aplicații (fluorizare, fixare aparat, gutieră pentru bruxism, ghid chirurgical, matrice pentru dinții protetici temporari etc.).

Foliile sunt produse din polimer de diverse compoziții, având forme, culori și grosimi diferite, în conformitate cu fiecare model și așa cum este prezentat în tabelul articolului 2.

În timpul procesului de plasticizare (formare sub vid), foliile sunt încălzite într-un echipament numit aparat de formare sub vid pentru a atinge punctul ideal de plasticitate (a se vedea art. 4). Apoi sunt formate pe modele de ghips ale arcadelor dentare cu ajutorul vidului generat de aparat, astfel producând gutiere.

## 2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Foliile Bio-Art sunt adecvate pentru producția de gutiere dentare care, în funcție de caracteristici, compoziție și grosime sunt indicate pentru diferite aplicații așa cum este descris în tabelul următor:

Model	Aspect	Compoziție	Dimensiune (mm)	Grosime (mm)	Aplicație	
Folii Crystal (PVC)	Rigid și transparent	Policlorură de vinil	O – Ø120 O – Ø134 □ -126x126	0,30	- Gutieră fluorizare - Gutieră pt fixare aparat - pac.modele studiu	O Folie rotundă □ Folie pătrată
Folii Crystal (PET-G)	Rigid și transparent	Tereftalat de polietilen - glicol modificat	O – Ø120 O – Ø134 □ -126x126	0,75 1,00 1,50 2,00 3,00	-Gutieră pt bruxism - Fixator spațiu - Aparat ortod. fix - Gutieră	
Folie Milky (PP)	Translucid și rigid	Polipropilenă	O – Ø120 O – Ø134 □ -126x126	0,60	- Mulaj pt.provizoriu - Gutieră pentru albire acasă - Gutieră pentru fluorizare	
Folie Soft (EVA)	Translucid și maleabil	Etilen-vinil acetat	O – Ø120 O – Ø134 □ -126x126	1,00 2,00 3,00 4,00	- Gutieră pentru albire acasă - Gutieră pentru fluorizare - Gutieră miorelaxantă	

**Important!** Nu există restricții privind destinațiile de utilizare ale foliilor plasticizante Bio-Art pentru gutiere și aplicații de albire a dinților pentru atleți, cât timp aceste instrucțiuni sunt respectate în mod obligatoriu de către profesioniștii din domeniul stomatologic sau de către medicul stomatolog.

## 3. FORME DE PREZENTARE

Foliile sunt livrate în pachete metalizate vidate, iar cantitatea diferă în funcție de model, material sau grosime. Acestea sunt livrate având formă rotundă ( Ø134 mm) sau cu formă pătrată (126x126 mm), iar grosimea variază între 0,3 și 3 mm, și având culori diferite, în funcție de model.

#### 4. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Este necesar să se execute un proces specific de plasticizare pentru producerea de gutiere dentare folosind Foliile Bio-Art, utilizând aparatul proiectat special în acest scop.

Pentru a obține un rezultat satisfăcător în producția de gutiere, a se utiliza de preferință echipamentul produs de Bio-Art. Bio-Art Plastvac P7 este un aparat proiectat exclusiv pentru formare termică (plasticizare) și este recomandat pentru diferite aplicații, făcând producția de gutiere un proces simplu, precis și eficient.

Imaginea de mai jos prezintă modelul Bio-Art Plastvac P7.



##### **Punctul ideal de plasticizare**

Datorită existenței mai multor tipuri de folii din materiale diferite și având grosimi diferite, punctul ideal de plasticizare este identificat prin modificările din folie, acestea apărând la timpi diferiți de încălzire.

În general, punctul ideal este observat prin schimbarea texturii și culorii suprafeței (strălucire) pentru foliile mai opace, de exemplu, foliile vor rămâne strălucitoare și transparente (foliile Milky) sau prin ondularea suprafeței cu 10 – 12 mm, așa cum prezintă desenul de mai jos (folii Crystal și Soft).



## 5. ÎNGRIJIRE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

Foliile Bio-Art sunt destinate a fi utilizate doar de către profesioniști din domeniul stomatologiei. Toate modelele de folii sunt furnizate „nesterile”, se poate utiliza alcool antiseptic pentru a le dezinfecta.

Pentru formarea modelelor care trebuie turnate (arcadă dentară), utilizați ghip de bună calitate și poros, deoarece vidul acționează de asemenea asupra modelului pentru conformarea gutierelor.

Amplasați modelul cât mai jos posibil și cu cel mai mic volum posibil pentru a evita deformări mari ale foliei.

Când se lucrează cu modelul pe o suprafață plană, partea inferioară a modelului trebuie să aibă o bună finisare și o bună planitate pentru a împiedica mularea foliei pe golurile dintre modelul din ghips și baza aparatului, formarea în acest mod împiedică retragerea gutierei. În cazul unui model cu bază neregulată, utilizați suportul furnizată împreună cu aparatul de format și urmați instrucțiunile producătorului.

Pentru ca foliile să aibă o suprafață (finisare) mai bună umeziți modelul din ghips înainte de procesul de formare evitând astfel aderența ghipsului pulverizat la placă.

## 6. MĂSURI DE SIGURANȚĂ



*Nu neglijați aparatul în timpul procesului de plasticizare. Materialul foliilor se încălzește și se înmoaie repede, și poate deveni inutilizabil și poate chiar produce defecțiuni aparatului dacă acesta se înmoaie prea tare.*

*Când lucrați cu orice tip de folie, utilizați mască de gaze și ochelari de protecție în timpul construcției și a finisării gutierei.*

*Persoanele care nu sunt familiarizate cu procedurile de formare cu vid, trebuie să citească instrucțiunile de utilizare furnizate de producător înainte de utilizarea echipamentului.*

*Responsabilitatea pentru tratamentul clinic, tehnica de producere a gutierei, efectele secundare și acțiunea care se așteaptă în urma utilizării gutierelor obținute din folii Bio-Art revine exclusiv medicului stomatolog și / sau profesionistului responsabil pentru utilizarea acestora.*

## 7. CONDIȚII SPECIALE DE DEPOZITARE

*Ambalajul vidat protejează foliile de umiditate și contaminare. După deschiderea ambalajului, foliile trebuie să fie depozitate conform instrucțiunilor următoare:*



*Foliile din PVC, PP și EVA care, dacă nu sunt utilizate imediat după deschiderea ambalajului vidat, trebuie să fie păstrate în ambalajul original și depozitate într-un loc uscat departe de surse de lumină și căldură excesivă.*

*Foliile din PET-G sunt foarte higroscopice (au capacitate mare a absorbire a umidității) După deschiderea pachetului vidat, foliile care nu sunt utilizate imediat trebuie să fie depozitate în etuvă și trebuie să fie utilizate în termen de 30 de zile.*

*Înainte de deschiderea pachetului vidat, acesta trebuie să fie depozitat într-un mediu uscat, departe de surse de căldură și lumină în exces (de ex. lumină solară), la temperatura camerei și respectând cu strictețe datele de expirare tipărite pe ambalaj.*



*Data de expirare de pe ambalaje decurge până în momentul deschiderii lor, deoarece după deschidere, sistemul de închidere cu vid își pierde funcționalitatea.*

Foliile Bio-Art sunt livrate în pachet metalizat și vidat pentru a asigura integritatea pachetului în timpul depozitării și transportului.

## 8. SIMBOLURI



*Check the Instructions  
for use*

Verificați instrucțiunile de  
utilizare



*Serial Number*

Număr de serie



*Lot Code*

Cod lot



*Model Code*

Cod model



*Manufacturing Date*

Data fabricației



*Manufacturer Data*

Datele producătorului



*Attention!*

Atenție!



*Authorized representative in  
the European Community*

Reprezentant Autorizat în  
Comunitatea Europeană

## 9. CONDIȚII DE GARANȚIE ȘI DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

BIO-ART Equipamentos Odontologicos Ltda. oferă garanție pentru folii conform caracteristicilor materiale ale fiecărui model care sunt tipărite pe ambalaj, conform criteriilor lotului și datei de fabricație.

Această garanție acoperă orice defecte de fabricație și trebuie să fie acordată prin înlocuirea produsului și cu îndeplinirea următoarelor cerințe:

- a) Produsul să fi fost transportat, depozitat și utilizat corect în conformitate cu instrucțiunile furnizate de acest manual și în manualul producătorului aparatului de formare cu vid utilizat în procesul de modelare termică;
- b) Cererea de garanție să fie însoțită de factura de achiziție și să se afle în perioada de garanție, însoțită de un raport care descrie defecțiunea și numărul de lot.

Limitări ale garanției:

- Uzura normală a foliei;
- Defecte rezultând din depozitarea improprie sau utilizarea incorectă a produsului;
- Transport neadecvat;
- Utilizare neconformă cu destinația și caracteristicile produsului;
- Deteriorare prin expunere la condiții defavorabile (umiditate, căldură intensă, interacțiune chimică etc.)
- Curățarea și/sau dezinfecția cu produse neadecvate.

- Pentru a beneficia de această garanție pe piața internă (braziliană), clienții trebuie să returneze produsul, plătind costurile, la adresa următoare sau la cel mai apropiat Centru de Service Bio-Art. Vizitați site-ul nostru [www.bioart.com.br](http://www.bioart.com.br) pentru a afla centrele de service autorizate.



**BIO-ART EQUIPAMENTOS ODONTOLÓGICOS LTDA.**

Rua Teotônio Vilela, 120 - Jardim Tangará - CEP (ZIP CODE) 13568-000 - São Carlos  
SP - Brasil - Tel. +55 (16) 3371-6502 - Fax +55 (16) 3372-5953 - [www.bioart.com.br](http://www.bioart.com.br)  
CNPJ 58.538.372/0001-56 - Insc. Estadual 637.034.447.113

Pentru alte țări, garanția este furnizată doar de către distribuitorul autorizat (importatorul legal).

## 10. REPREZENTANT AUTORIZAT ÎN EUROPA



**Obelis s.a.**

Boulevard Général Wahis 53 - 1030 Brussels, BELGIUM

Tel: +(32) 2.732.59.54 - Fax: +(32) 2.732.60.03

E-mail: [mail@obelis.net](mailto:mail@obelis.net)

Informațiile conținute în acest manual pot fi supuse modificării fără preaviz.



---

**Bio-Art Equipamentos Odontológicos Ltda**

Rua Teotônio Vilela, 120 - Jd. Tangará - CEP 13568-000 - São Carlos - SP - Brasil

Tel. +55 (16) 3371-6502 - Fax +55 (16) 3372-5953

Home Page: [www.bioart.com.br](http://www.bioart.com.br) E-mail: [bioart@bioart.com.br](mailto:bioart@bioart.com.br)